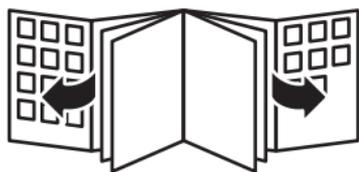


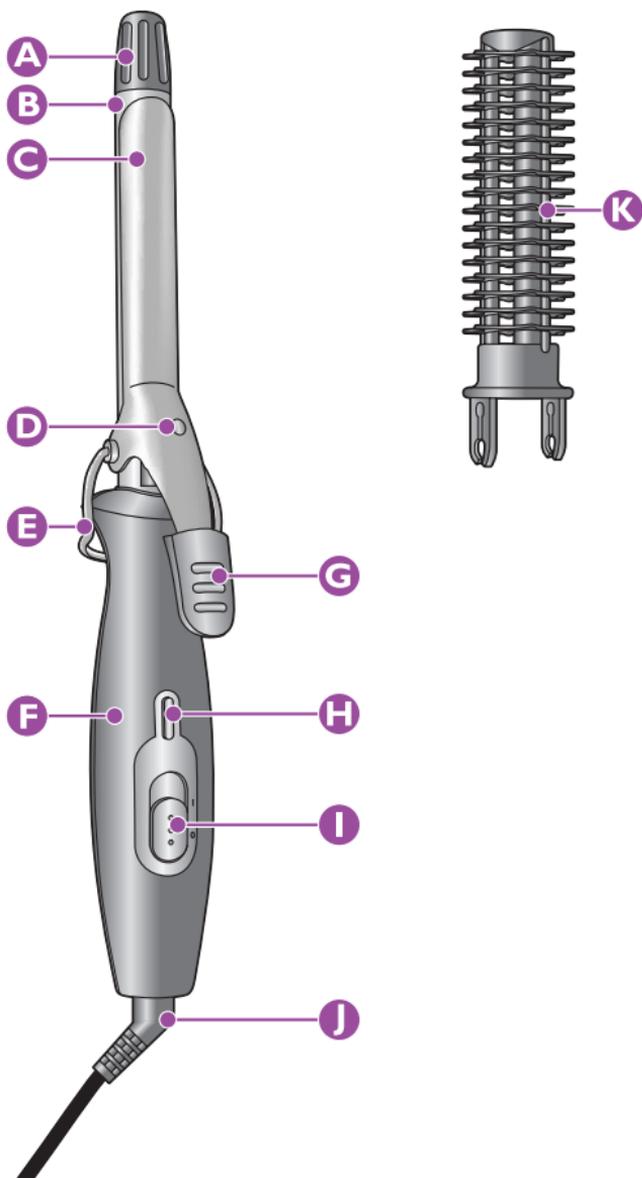
# SalonCurl Ceramic

HP4658,HP4657



**PHILIPS**





|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>     | <b>6</b>  |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>11</b> |
| <b>ČEŠTINA</b>     | <b>17</b> |
| <b>EESTI</b>       | <b>22</b> |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>27</b> |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>32</b> |
| <b>ҚАЗАҚША</b>     | <b>37</b> |
| <b>LIETUVIŠKAI</b> | <b>43</b> |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>48</b> |
| <b>POLSKI</b>      | <b>53</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>59</b> |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>65</b> |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>71</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>77</b> |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>82</b> |
| <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>87</b> |

## Введение

Новый прибор для укладки волос Philips SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic специально разработан для создания красивой причёски быстрым и простым способом. Мы надеемся, что вы получите удовольствие от использования прибора для укладки волос SalonCurl Essential/SalonCurl Ceramic.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка для прохладного воздуха
- B** Цилиндрический корпус (с керамическим покрытием только у HP4658)
- C** Зажим
- D** Красная точка (индикатор готовности)
- E** Подставка
- F** Ручка
- G** Рычаг с упором для большого пальца
- H** Индикатор включения питания
- I** Переключатель вкл./выкл.
- J** Крученный шнур
- K** Насадка-щётка (только у HP4658)

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ **Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.**
- ▶ **Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.**
- ▶ **В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в**

авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- ▶ Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- ▶ Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.
- ▶ Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты, с номинальным остаточным рабочим током не превышающим 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- ▶ Цилиндрический корпус и зажим сильно нагреваются во время работы прибора. Избегайте их контакта с кожей.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- ▶ Пользуйтесь прибором для укладки только сухих волос.
- ▶ После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- ▶ Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- ▶ Следите, чтобы щипцы были чистыми, и на них не было пыли, грязи, спрея или лака для волос. Запрещается применять во время работ прибора пенку, спрей, лак для волос и т.д.
- ▶ Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр Philips. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.
- ▶ Только для HP4658: цилиндрический корпус имеет керамическое покрытие. С течением времени это керамическое покрытие изнашивается. При этом прибор по-прежнему будет нормально работать.

- Держите включенный прибор в стороне от легковоспламеняющихся объектов и материалов.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Запрещается оставлять подключенный прибор без присмотра.
- При использовании прибора для окрашенных волос, на цилиндрическом корпусе могут появиться пятна.

## Подготовка прибора к работе

### Сушка волос

Чтобы добиться профессиональных результатов завивки, очень важно подготовить волосы. Тщательно высушите волосы феном и расчешите их, чтобы они стали ровными и гладкими.

## Использование прибора

Щипцы для завивки — это мощный инструмент, которым нужно пользоваться осторожно.

### Создание прически с помощью щипцов для завивки

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. (Рис. 2)
- 2** Чтобы включить прибор, установите ползунковый переключатель в положение I. (Рис. 3)  
Загорится зелёный индикатор питания. Индикатор будет гореть, пока переключатель находится в положении 'I'.  
Спустя примерно 3 минуты точка на цилиндрическом корпусе изменит цвет (станет светлее). Теперь прибор готов к работе.
- 3** Возьмите прядь волос, нажмите на рычаг, чтобы открыть зажим, и поместите прядь между корпусом прибора и зажимом. (Рис. 4)  
Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон. При этом локон контактирует с нагретым цилиндрическим корпусом по всей длине.
- 4** Отпустите рычаг (Рис. 5)

**5** Плавнo переместите цилиндрический корпус к концу пряди. (Рис. 6)

**6** Накрутите волосы на цилиндрический корпус. (Рис. 7)

Убедитесь, что конец пряди волос был обернут вокруг щётки в нужном направлении.

**7** Удерживайте щипцы для завивки в волосах около 15 секунд. (Рис. 8)

**8** Размотайте прядь волос так, чтобы можно было открыть зажим с помощью рычага. (Рис. 9)

► Чтобы добавить причёске объём, вы можете уложить локоны пальцами.

### **Создание причёски с помощью насадки-щётки (только для HP4658)**

---

С помощью насадки-щётки можно создавать волны и добавлять объём причёске

**1** Наденьте насадку-щётку на цилиндрический корпус прибора. (Рис. 10)

Соблюдайте осторожность! Если щипцы для завивки волос только что использовались, цилиндрический корпус горячий.

**2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. (Рис. 2)

**3** Чтобы включить прибор, установите ползунковый переключатель в положение I. (Рис. 3)

Загорится зелёный индикатор питания. Индикатор будет гореть, пока переключатель находится в положении 'I'.

Спустя примерно 3 минуты точка на цилиндрическом корпусе изменит цвет (станет светлее). Теперь прибор готов к работе.

**4** Начните укладку волос после того, как точка-индикатор посветлеет.

► Чтобы щётка не запуталась в волосах, соблюдайте следующие правила.

- Не берите слишком толстые пряди волос.

- Не оборачивайте прядь волос вокруг щётки более двух раз.
- Когда вы разматываете прядь волос, убедитесь, что вы держите щётку достаточно далеко от остальных волос.

**5** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении. (Рис. 11)

**6** Удерживайте щётку в волосах около 15 секунд. (Рис. 12)

**7** Выньте щетку из волос, разматывая локон. (Рис. 13)

## Очистка прибора

Обязательно выключите прибор, отключите его от сети, отложите в сторону и дайте ему остыть.

Запрещается споласкивать прибор водой.

**1** Для очистки прибора пользуйтесь щёточкой или сухой тканью.  
▶ Только для HP4658:

**2** Перед очисткой прибора снимите с него насадку-щётку.

**3** Очистите насадку-щётку с помощью влажной ткани.

**4** Перед использованием или хранением высушите насадку-щётку.

## Хранение

Перед помещением прибора на хранение обязательно выключите прибор, отключите его от сети и дайте ему остыть.

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

**1** Храните прибор в сухом и безопасном месте.

## Защита окружающей среды

- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду. (Рис. 14)

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя руководство по обнаружению и устранению неисправностей, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips, в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

### Неисправность

---

- ▶ Прибор не включается.

- 1 Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.
- 2 Проверьте, не поврежден ли сетевой шнур. В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или персоналом аналогичной квалификации.





[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6392.1